

# JTS®

**MONACOR®**  
INTERNATIONAL

Vertrieb von JTS-Produkten – Distribution of JTS products

**Bedienungsanleitung**  
**Instruction Manual**  
**Mode d'emploi**  
**Manual de Instrucciones**



**RU-850LTB/5**

Bestell-Nr. • Order No. 25.9360

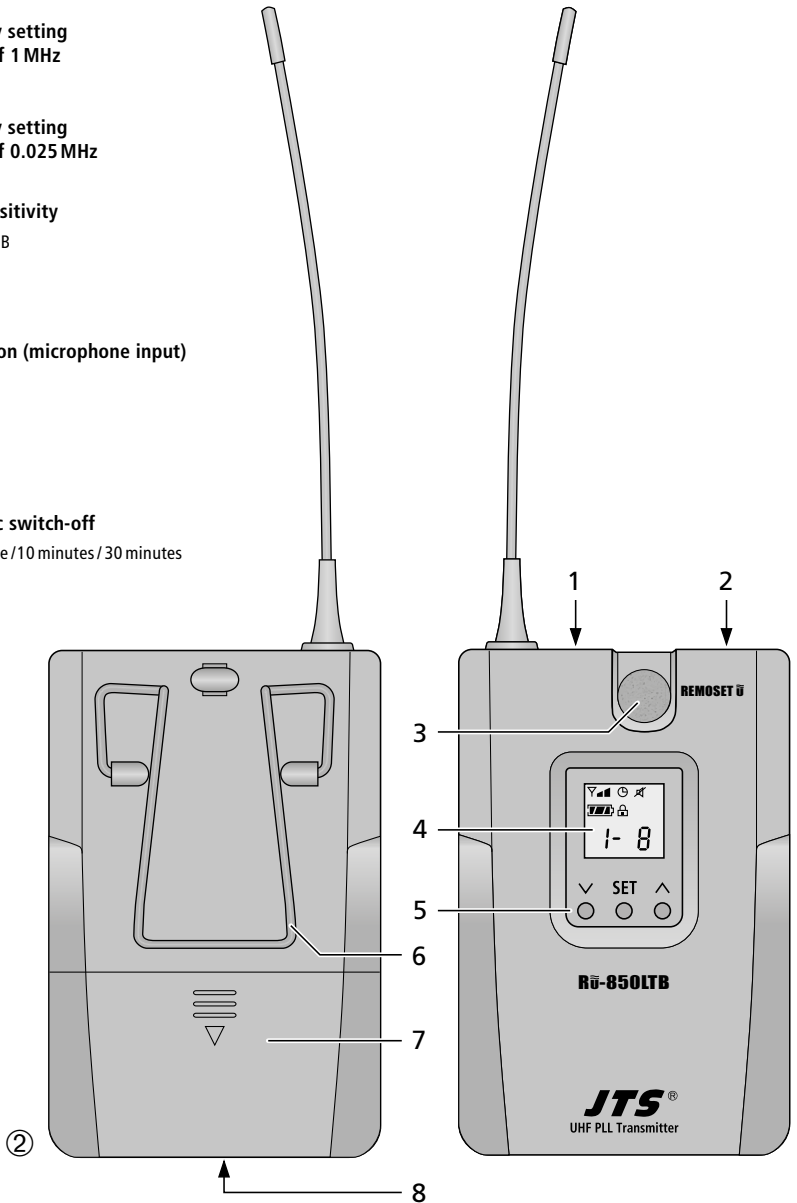


*UHF-Taschensender*  
*UHF Pocket Transmitter*  
*Emetteur de poche UHF*  
*Emisor de Petaca UHF*

506–542 MHz

SET ↓ 2s  
 SETUP  
 ↓  
 1- 8 **Group setting**  
 SET ↓  
 1- 8 **Channel setting**  
 SET ↓  
 523700 **Frequency setting**  
 in steps of 1 MHz  
 SET ↓  
 523700 **Frequency setting**  
 in steps of 0.025 MHz  
 SET ↓  
 SENS 16 **Audio sensitivity**  
 -15 ... 15 dB  
 0 dB  
 SET ↓  
 ATT OFF **Attenuation (microphone input)**  
 On/Off  
 SET ↓  
 RF P L0 **RF power**  
 Low/High  
 SET ↓  
 Auto OFF **Automatic switch-off**  
 Off / 1 minute / 10 minutes / 30 minutes  
 10  
 SET ↓  
 Loc OFF **Key lock**  
 On/Off  
 SET ↓  
 CANCEL **Exit**

①



*Deutsch* . . . . Seite 4

*English* . . . . Page 8

*Français* . . . . Page 12

*Español* . . . . Página 16

---

**Gruppen und Kanäle** (Frequenzen in MHz)

**Groups and channels** (frequencies in MHz)

**Groupes et canaux** (fréquences en MHz)

**Grupos y canales** (frecuencias en MHz)

G 1		G 2		G 3		G 4		G 5		G 6	
CH 1	506,325	CH 1	506,000	CH 1	506,600	CH 1	506,525	CH 1	506,825	CH 1	507,300
CH 2	509,200	CH 2	507,000	CH 2	508,475	CH 2	507,525	CH 2	507,575	CH 2	508,425
CH 3	511,450	CH 3	509,375	CH 3	509,850	CH 3	509,400	CH 3	509,325	CH 3	509,925
CH 4	512,700	CH 4	510,875	CH 4	511,850	CH 4	510,775	CH 4	509,950	CH 4	510,925
CH 5	515,450	CH 5	516,750	CH 5	513,600	CH 5	513,775	CH 5	510,825	CH 5	513,175
CH 6	518,450	CH 6	519,250	CH 6	516,725	CH 6	516,400	CH 6	512,025	CH 6	515,800
CH 7	522,200	CH 7	521,375	CH 7	517,750	CH 7	517,975	CH 7	513,700	CH 7	517,050
CH 8	523,700	CH 8	524,875	CH 8	520,225	CH 8	518,650	CH 8	516,825	CH 8	519,800
CH 9	528,325	CH 9	526,750	CH 9	522,100	CH 9	520,400	CH 9	518,950	CH 9	520,425
CH 10	530,825	CH 10	531,000	CH 10	523,100	CH 10	521,800	CH 10	520,325	CH 10	522,800
CH 11	532,200	CH 11	532,750	CH 11	524,475	CH 11	524,025	CH 11	521,950	CH 11	527,300
CH 12	536,325	CH 12	535,000	CH 12	527,725	CH 12	524,775	CH 12	525,325	CH 12	528,175
CH 13	538,700	CH 13	537,750	CH 13	530,225	CH 13	528,650	CH 13	526,575	CH 13	530,300
CH 14	539,700	CH 14	539,750	CH 14	531,650	CH 14	530,525	CH 14	529,275	CH 14	532,675
		CH 15	541,375	CH 15	534,100	CH 15	532,150	CH 15	532,325	CH 15	533,800
				CH 16	534,975	CH 16	534,650	CH 16	534,375	CH 16	535,300
				CH 17	536,150	CH 17	536,525	CH 17	535,950	CH 17	539,050
				CH 18	536,850	CH 18	537,525	CH 18	537,825	CH 18	539,800
				CH 19	539,350	CH 19	539,025	CH 19	538,825	CH 19	541,175
				CH 20	540,850	CH 20	539,900	CH 20	540,200	CH 20	541,925
				CH 21	541,475	CH 21	541,150	CH 21	540,950		
						CH 22	541,850	CH 22	541,950		

# UHF-Taschensender

Diese Anleitung richtet sich an Bediener ohne besondere Fachkenntnisse. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

Auf der Seite 2 finden Sie alle beschriebenen Anschlüsse und Bedienelemente.

## Inhalt

	Gruppen und Kanäle (Frequenzen in MHz) . . . . .	3
<b>1</b>	<b>Übersicht</b> . . . . .	4
<b>2</b>	<b>Wichtige Hinweise</b> . . . . .	4
<b>3</b>	<b>Einsatzmöglichkeiten</b> . . . . .	5
3.1	Konformität und Zulassung. . . . .	5
<b>4</b>	<b>Stromversorgung</b> . . . . .	5
<b>5</b>	<b>Mikrofon anschließen, Sender an der Kleidung befestigen</b> . . . . .	5
<b>6</b>	<b>Ein- und Ausschalten, Stummschalten</b> . . . . .	6
<b>7</b>	<b>Sender einstellen</b> . . . . .	6
7.1	Sender über das Menü konfigurieren . . . . .	6
7.1.1	Übersicht der Menüeinstellungen. . . . .	6
<b>8</b>	<b>Technische Daten</b> . . . . .	7






## 1 Übersicht

- 1 Taste POWER/MUTE
- Einschalten: Taste kurz drücken
  - Stummschalten/Ton wieder einschalten: Taste kurz drücken
  - Ausschalten: Taste für 2 Sekunden gedrückt halten

LED der Taste	
grün	Batterien ausreichend geladen grün blinkend: Sender stummschaltet
rot	Batterien fast entladen abwechselnd rot und grün blinkend: Batterien fast entladen, Sender stummschaltet
blau	erfolgreiche Synchronisation von Empfänger und Sender per Ultraschall ( <b>REMASET</b>  ) blau blinkend: Empfangsfehler bei der Ultraschallübertragung

- 2 Mikrofoneingang (Mini-XLR, 4-polig)  
3 Sensor für die Ultraschallübertragung

## 4 Display

Anzeige	Bedeutung
1-8	Gruppennummer und Kanalnummer oder
523,700	Funkfrequenz in MHz
	Sendeleistung: hoch (50 mW) niedrig (10 mW)
	Bei stummsgeschaltetem Sender schaltet sich dieser nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch aus.
	Sender stummschaltet
	Batteriesymbol: zeigt den Ladezustand der Batterien in mehreren Stufen an; blinkt, wenn die niedrigste Stufe erreicht ist
	Tastensperre eingeschaltet

**Hinweis:** Nach jeder Tastenbetätigung ist die Displaybeleuchtung für einige Sekunden eingeschaltet.

- 5 Tasten SET,  $\nabla$  und  $\wedge$ , um den Sender über sein Menü einzustellen: siehe dazu Kap. 7.1
- 6 Clip zum Befestigen des Senders an der Kleidung (z. B. am Gürtel)
- 7 Deckel des Batteriefachs
- 8 Kontakte zum Aufladen von eingesetzten NiMH-Akkus über die Ladestation 850CH-2

## 2 Wichtige Hinweise

Das Gerät entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das **CE**-Zeichen.

- Das Gerät ist nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet. Schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser sowie hoher Luftfeuchtigkeit. Der zulässige Einsatztemperaturbereich beträgt 0–40 °C.
- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch, niemals Wasser oder Chemikalien.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch abgeschlossen/bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Gerät übernommen werden.



Soll das Gerät endgültig aus dem Betrieb genommen werden, entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften.

### 3 Einsatzmöglichkeiten

Dieser Taschensender sendet im UHF-Bereich 506–542 MHz. Er ist für den Betrieb mit folgenden Empfängern von JTS ausgelegt:

- RU-8011D/5 (1-Kanal-Empfänger)
- RU-8011DB/5 (1-Kanal-Empfänger)
- RU-8012DB/5 (2-Kanal-Empfänger)

Dem Taschensender liegt das Lavaliermikrofon CM-501 bei. Anstelle des CM-501 lässt sich auch ein anderes Mikrofon aus dem JTS-Sortiment verwenden, das über einen 4-poligen Mini-XLR-Anschluss verfügt (z. B. ein Kopfbügelmikrofon).


Die Einstellungen für den Sender können am Empfänger durchgeführt und über die Funktion **REMASET** per Ultraschall an den Sender übertragen werden. Es ist aber auch möglich, den Sender über sein eigenes Menü zu konfigurieren.

#### 3.1 Konformität und Zulassung

Hiermit erklärt MONACOR INTERNATIONAL, dass das Produkt RU-850LTB/5 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die EU-Konformitätserklärung ist im Internet verfügbar:  
[www.jts-europe.de](http://www.jts-europe.de)

Der Frequenzbereich 506–542 MHz, in dem das Produkt arbeitet, ist in Deutschland für die professionelle Nutzung drahtloser Mikrofone allgemein zugeteilt. Der Betrieb des Produkts ist in Deutschland anmelde- und gebührenfrei. Weitere Informationen finden Sie unter:  
[www.bundesnetzagentur.de/vfg34](http://www.bundesnetzagentur.de/vfg34)

Es bestehen Beschränkungen oder Anforderungen in folgenden Ländern:

	CZ	EL	FI	FR
	IT	LT	MT	PL

Die Bestimmungen des Landes, in dem das Produkt verwendet wird, müssen unbedingt beachtet werden. Informieren Sie sich vor der Inbetriebnahme des Produkts außerhalb Deutschlands bitte bei der MONACOR-Niederlassung oder der entsprechenden Behörde des Landes. Links zu den nationalen Behörden finden Sie über die folgende Internetadresse:

[www.cept.org](http://www.cept.org)

- ECC
- Topics
- Other spectrum topics: SRD Regulations and indicative list of equipment sub-classes
- EFIS and National Frequency Tables


### 4 Stromversorgung

Für die Stromversorgung werden zwei 1,5-V-Batterien der Größe Mignon (AA) benötigt.

- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein und tauschen Sie sie immer zusammen aus.
- Nehmen Sie bei längerem Nichtgebrauch die Batterien sicherheitshalber heraus. So bleibt der Sender bei einem eventuellen Auslaufen der Batterien unbeschädigt.

- 1) Um das Batteriefach zu öffnen, den Batteriefachdeckel (7) an der Markierung leicht eindrücken und gleichzeitig nach unten ziehen.
- 2) Die Batterien, mit den Plus- und Minuspolen wie im Fach aufgedruckt, einsetzen.
- 3) Den Deckel wieder aufsetzen und einrasten.

Anstelle von Batterien können auch zwei NiMH-Akkus der Größe AA eingesetzt werden. Zum Aufladen der Akkus eignet sich optimal die Ladestation 850CH-2 mit zwei Ladeschächten: Den Taschensender mit den eingesetzten Akkus einfach in einen Ladeschacht setzen. Über die Kontakte (8) an der Unterseite werden die Akkus geladen. Über den zweiten Ladeschacht können gleichzeitig die Akkus eines zweiten Taschensenders RU-850LTB/5 oder eines Funk-Handmikrofons RU-850LTH/5 aufgeladen werden.



Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften in den Sondermüll.

### 5 Mikrofon anschließen, Sender an der Kleidung befestigen

Das beiliegende Mikrofon an den Mikrofon-eingang (2) anschließen. (Zum Trennen der Verbindung beim Herausziehen der Mini-XLR-Kupplung den schwarzen Entriegelungsknopf drücken.)


Wenn alle Einstellungen am Sender durchgeführt sind, das Mikrofon mit seiner Klemme an der Kleidung (z. B. Revers, Knopfleiste von Hemd/Bluse, Krawatte) anbringen und den Taschensender über den rückseitigen Clip (6) an der Kleidung befestigen (z. B. am Gürtel oder am Hosensack).


## 6 Ein- und Ausschalten, Stummschalten

Zum **Einschalten** die Taste POWER/MUTE (1) kurz drücken. Die LED der Taste gibt Auskunft über den Ladezustand der Batterien:

grün = Batterien sind ausreichend geladen



rot = Batterien sind fast entladen

Informationen zu den Displayanzeigen finden Sie in Kapitel 1:  Display (4).

Zum **Stummschalten** (Ton aus) die Taste POWER/MUTE kurz drücken; das Display zeigt kurz *RF OFF*. Die LED der Taste blinkt in Grün (bzw. bei fast entladenen Batterien abwechselnd in Rot und Grün) und  erscheint im Display. Um den Ton wieder einzuschalten, die Taste erneut drücken; das Display zeigt kurz *RF ON*.


Zum **Ausschalten** die Taste POWER/MUTE gedrückt halten, bis das Display *OFF* anzeigt.

## 7 Sender einstellen

Über die Funktion **REMOSET**  lässt sich der Sender komfortabel vom Empfänger aus konfigurieren: Die Einstellungen werden am Empfänger durchgeführt und anschließend, ausgelöst durch das Drücken der Taste **REMOSET** , per Ultraschall gesendet. Die gesendeten Daten werden über den Ultraschallsensor (3) des Senders empfangen. Wie sich die Ultraschallübertragung durchführen lässt, finden Sie in Kapitel 8.1 der Bedienungsanleitung des Empfängers. Bei erfolgreicher Datenübertragung leuchtet am Sender die LED der Taste POWER/MUTE (1) für einige Sekunden konstant blau und das Display zeigt kurz *599E...*. Blaues Blinken der LED signalisiert einen Fehler beim Datenempfang.

Alle Einstellungen für den Sender können jedoch auch über sein eigenes Konfigurationsmenü durchgeführt werden. Dieses bietet zusätzlich noch den Menüpunkt „Tastensperre“.

### 7.1 Sender über das Menü konfigurieren

Das Menü wird über die Tasten SET,  $\nabla$  und  $\wedge$  (5) bedient (Menüstruktur:  Abb. 1, Seite 2).

1) Zum Aufrufen des Menüs die Taste SET für 2 Sekunden gedrückt halten. *SET UP* wird kurz angezeigt, danach ist der 1. Menüpunkt angewählt.

2) Zum Anwählen eines Menüpunktes die Taste SET so oft drücken, bis der Menüpunkt erreicht ist.

3) Zum Ändern einer Einstellung die Taste  $\nabla$  oder  $\wedge$  verwenden.

4) Zum Speichern einer Änderung die Taste SET drücken. Das Display zeigt *StarE*. Das Menü wird danach verlassen.






**Hinweis:** Da zur Einstellung der Funkfrequenz zwei Schritte nötig sind, erfolgt die Speicherung erst nach dem zweiten Schritt (nach der Kanalwahl bzw. nach der Einstellung der letzten drei Ziffern der Frequenz).

Um das Menü ohne Änderung einer Einstellung zu verlassen, die Taste SET so oft drücken, bis das Display kurz *RRRL* anzeigt.

Das folgende Kapitel gibt eine Übersicht der Menüeinstellungen.

### 7.1.1 Übersicht der Menüeinstellungen

Der Sender bietet zwei Funktionen zur Einstellung der Funkfrequenz. Die Funkfrequenz genauso einstellen, wie sie am Empfänger eingestellt wurde.


Menüpunkt	Einstellung
 8  8	<b>Frequenz aus einer Gruppe auswählen</b> (Übersicht der Gruppen:  Seite 3) Die Gruppennummer blinkt: Mit Taste $\nabla$ oder $\wedge$ die Gruppe einstellen, dann Taste SET drücken. Die Kanalnummer blinkt: Mit Taste $\nabla$ oder $\wedge$ den Kanal einstellen, dann zum Speichern Taste SET drücken.
 523,700  523,700	<b>Frequenz direkt einstellen</b> Die ersten drei Ziffern der Frequenzanzeige blinken: Mit Taste $\nabla$ oder $\wedge$ die Frequenz in 1-MHz-Schritten einstellen, dann Taste SET drücken. Die letzten drei Ziffern der Frequenzanzeige blinken: Mit Taste $\nabla$ oder $\wedge$ die Frequenz in 0,025-MHz-Schritten einstellen, dann zum Speichern Taste SET drücken.

**Hinweis:** Die Reihenfolge der beiden Funktionen zur Frequenzeinstellung im Menü hängt davon ab, welche zuletzt verwendet wurde.

Menüpunkt	Einstellung
SEnSt	<p><b>Audioempfindlichkeit einstellen</b> Das Display zeigt kurz SE nSt, dann die Empfindlichkeit (Werkseinstellung: 0 dB). Mit Taste <math>\nabla</math> oder <math>\wedge</math> die Empfindlichkeit einstellen (Einstellbereich: -15 dB bis +15 dB in 3-dB-Schritten) und zum Speichern Taste SET drücken.</p>
AttOFF	<p><b>Abschwächung (20 dB) für den Mikrofoneingang Ein/Aus</b> Bei zu hohem Mikrofonpegel (Instrumentenabnahme), kann zusätzlich eine Abschwächung eingeschaltet werden. Att On = Abschwächung ein (Taste <math>\wedge</math>) Att Off = Abschwächung aus (Taste <math>\nabla</math>) Zum Speichern Taste SET drücken.</p>
rFP Lo	<p><b>Sendeleistung einstellen</b> rFP Hi = Leistung 50 mW (Taste <math>\wedge</math>) rFP Lo = Leistung 10 mW (Taste <math>\nabla</math>) Zum Speichern Taste SET drücken.</p>
AutOFF	<p><b>Automatische Abschaltung einstellen</b> Das Display zeigt kurz Aut OFF, dann die Zeit, nach deren Ablauf der stummgeschaltete Sender automatisch abschaltet (1 Min., 10 Min., 30 Min.) oder OFF (= kein autom. Abschalten). Die Werkeinstellung ist 10 Minuten. Mit Taste <math>\nabla</math> oder <math>\wedge</math> die Einstellung wählen und zum Speichern Taste SET drücken. Ist eine Zeit eingestellt, wird im Display <math>\odot</math> angezeigt.</p>
LocOFF	<p><b>Tastensperre Ein/Aus</b> Die Sperre mit Taste <math>\wedge</math> einschalten (Anzeige Loc On) und zum Speichern Taste SET drücken. Bei eingeschalteter Sperre zeigt das Display das Symbol <math>\mathbb{L}</math> und Loc On erscheint, wenn eine Taste gedrückt wird. Um die Sperre auszuschalten, Taste SET 3 Sekunden gedrückt halten, bis On in der Anzeige Loc On blinkt, dann <math>\nabla</math> drücken (Anzeige Loc Off) und zum Speichern SET drücken.</p>

## 8 Technische Daten

- Trägerfrequenzbereich: . . . 506–542 MHz
- Audiofrequenzbereich: . . . 50–16 000 Hz
- Sendeleistung (EIRP)
  - Low: . . . . . 10 mW
  - High: . . . . . 50 mW
- Einsatztemperatur: . . . . . 0–40 °C
- Stromversorgung: . . . . . 2 Batterien/Akkus der Größe Mignon (AA)
- Max. Betriebsdauer: . . . . . ca. 30 h mit 3400-mAh-Batterien (Alkaline)
- Abmessungen (B x H x T): 62 x 197 x 28 mm (mit Antenne und Gürtelklemme)
- Gewicht: . . . . . 76 g

- Mikrofoneingang: . . . . . Mini-XLR, 4-polig
- 
- 1 = Masse
  - 2 = Betriebsspannung 5V für das Mikrofon
  - 3 = Signaleingang
  - 4 = Impedanzkorrektur

### Beiliegendes Lavalier-Mikrofon CM-501

- Typ/Richtcharakteristik: . . . Elektret/Niere
- Frequenzbereich: . . . . . 100–15 000 Hz
- Impedanz: . . . . . 2,2 k $\Omega$
- Empfindlichkeit: . . . . . 3,2 mV/Pa bei 1 kHz
- Max. Schalldruck: . . . . . 130 dB
- Stromversorgung: . . . . . über den Taschensender
- Gewicht: . . . . . 20 g

Änderungen vorbehalten

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich für MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG geschützt. Eine Reproduktion für eigene kommerzielle Zwecke – auch auszugsweise – ist untersagt.

# UHF Pocket Transmitter

These instructions are intended for users without any specific technical knowledge. Please read the instructions carefully prior to operation and keep them for later reference.

The operating elements and connections described can be found on page 2.


## Contents

	Groups and channels (frequencies in MHz) . . . . .	3
<b>1</b>	<b>Overview</b> . . . . .	8
<b>2</b>	<b>Important Notes</b> . . . . .	8
<b>3</b>	<b>Applications</b> . . . . .	9
3.1	Conformity and approval . . . . .	9
<b>4</b>	<b>Power Supply</b> . . . . .	9
<b>5</b>	<b>Connecting the Microphone, Attaching the Transmitter to your Clothes</b> . . . . .	9
<b>6</b>	<b>Switching on/off, Muting</b> . . . . .	10
<b>7</b>	<b>Setting the Transmitter</b> . . . . .	10
7.1	Configuring the transmitter via the menu . . . . .	10
7.1.1	Overview of the menu settings. . . . .	10
<b>8</b>	<b>Specifications</b> . . . . .	11

## 1 Overview

### 1 Button POWER/MUTE







- to switch on the unit: briefly press the button
- to mute/unmute the unit: briefly press the button
- to switch off the unit: keep the button pressed for 2 seconds

LED indicator of the button	
Green	Batteries sufficiently charged <b>flashing in green</b> : transmitter muted
Red	Batteries almost discharged <b>alternately flashing in red and green</b> : batteries almost discharged; transmitter muted
Blue	Receiver and transmitter successfully synchronized via ultrasound ( <b>REMASET</b>  ) <b>flashing in blue</b> : reception error during ultrasonic transmission



2 Microphone input (mini XLR, 4 poles)

3 Sensor for ultrasonic transmission

4 Display

Indication	Meaning
	Group number and channel number or radio frequency in MHz
	Transmission power: high (50 mW) or low (10 mW)
	When muted, the transmitter will automatically switch off after the time defined.
	Transmitter muted
	Battery symbol: indicates the battery status in several levels; will start flashing when the lowest level has been reached
	Key lock activated

**Note:** The display backlight will be activated for a few seconds after each press of a button.

5 Buttons SET,  and  to set the transmitter via its menu: please refer to chapter 7.1.

6 Clip to attach the transmitter to your clothes (e.g. belt)

7 Battery compartment cover

8 Contacts to charge inserted NiMH batteries via the charging station 850CH-2

## 2 Important Notes

The unit corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

- The unit is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water, splash water and high air humidity. The admissible ambient temperature range is 0–40 °C.
- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use water or chemicals.
- No guarantee claims for the unit and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the unit is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected or operated, or if it is not repaired in an expert way.



If the unit is to be put out of operation definitely, dispose of the unit in accordance with local regulations.



## 3 Applications

This pocket transmitter operates in the UHF range 506–542 MHz. It is designed for operation with the following receivers from JTS:

- RU-8011D/5 (1-channel receiver)
- RU-8011DB/5 (1-channel receiver)
- RU-8012DB/5 (2-channel receiver)

The pocket transmitter is supplied with the lavalier microphone CM-501. Instead of the lavalier microphone, a different microphone from the JTS product range with a 4-pole mini XLR connection (e. g. a headband microphone) may be used.


The settings for the transmitter can be made on the receiver and then, by means of the function **REMASET**, transferred to the transmitter via ultrasound. However, it is also possible to directly configure the transmitter via a separate menu.

### 3.1 Conformity and approval

Herewith, MONACOR INTERNATIONAL declare that the product RU-850LTB/5 complies with the directive 2014/53/EU. The EU declaration of conformity is available on the Internet:

[www.jts-europe.com](http://www.jts-europe.com)

**Restrictions or requirements apply in the following countries:**

	CZ	EL	FI	FR
	IT	LT	MT	PL

The regulations of the country where the product is operated must always be observed. Prior to operating the product, please contact the MONACOR subsidiary or the corresponding authorities of the respective country. Links to the national authorities can be found via the following Internet address:

[www.cept.org](http://www.cept.org)

- ECC
- Topics
- Other spectrum topics: SRD Regulations and indicative list of equipment sub-classes
- EFIS and National Frequency Tables

## 4 Power Supply

For power supply, two 1.5V batteries of size AA are required.

- Only insert two batteries of the same type and always replace both of them.
  - If the transmitter is not in use for a longer period of time, always remove the batteries to prevent damage due to battery leakage.
- 1) To open the battery compartment, slightly press the battery compartment cover (7) at the marking and pull it downwards.
  - 2) Insert the batteries with the positive and negative poles as indicated in the battery compartment.
  - 3) Replace the cover and make sure it engages.

Instead of non-rechargeable batteries, two rechargeable NiMH batteries of size AA can be inserted. To recharge the batteries, the charging station 850CH-2 with two charging slots is ideally suited: Simply insert the pocket transmitter with the rechargeable batteries into a charging slot. The batteries are charged via the contacts (8) at the lower end of the transmitter. The second charging slot can be used to charge a second pocket transmitter RU-850LTB/5 or a wireless hand-held microphone RU-850LTH/5 at the same time.




Never put batteries in the household waste. Always dispose of the batteries in accordance with local regulations.


## 5 Connecting the Microphone, Attaching the Transmitter to your Clothes

Connect the microphone provided to the microphone input (2). (To disconnect and remove the microphone, press the black button to unlock the mini XLR connector.)

When all settings on the transmitter have been made, use the fastener to attach the microphone to your clothes (e. g. lapel, shirt/blouse placket or tie) and the clip (6) on the rear to attach the pocket transmitter to your belt or waistband, for example.



## 6 Switching on/off, Muting

To **switch on** the pocket transmitter, briefly press the button POWER/MUTE (1). The LED of the button will indicate the status of the batteries:  
 green = batteries are sufficiently charged  
 red = batteries are almost discharged  
 For information with regard to the indications on the display, please refer to chapter 1:  Display (4).

To **mute** the transmitter, briefly press the button POWER/MUTE; the display will briefly show *RF OFF*. The LED of the button will start flashing in green (or, when the batteries are almost discharged, alternately in red and green) and  will appear on the display. To unmute the transmitter, press the button again; the display will briefly show *RF On*.


To **switch off** the transmitter, keep the button POWER/MUTE pressed until the display shows *OFF*.

## 7 Setting the Transmitter

The function **REMOSET**  is a most convenient feature to configure the transmitter on the receiver: Make the settings on the receiver and then simply press the button **REMOSET**  to transfer the settings to the transmitter via ultrasound. The data sent will be received via the ultrasonic sensor (3) of the transmitter. Detailed information on how to transfer data via ultrasound can be found in chapter 8.1 of the user instructions of the receiver. Once the data have been successfully transferred, the LED of the button POWER/MUTE (1) on the transmitter will light continuously in blue for a few seconds and *SYNCL* will briefly appear on the display. The LED will start flashing in blue when an error has occurred during data reception.

All settings for the transmitter can also be made via its configuration menu. This menu additionally provides the menu item "Key lock".

### 7.1 Configuring the transmitter via the menu

Use the buttons SET,  $\nabla$  and  $\wedge$  (5) to operate the menu (menu structure:  fig. 1, page 2).

1) To call up the menu, keep the button SET pressed for 2 seconds. The display will briefly show *SEt UP*, then the first menu item will be selected.

- 2) To select a menu item, press the button SET repeatedly until the menu item has been reached.
- 3) To change a setting, use the button  $\nabla$  or  $\wedge$ .
- 4) To save a change, press the button SET. The display will show *StorE*. Then the menu will be exited.






**Note:** Setting the radio frequency requires two steps; therefore, the setting will be saved after the second step (after the channel has been selected or the last three digits of the frequency have been set).

To exit the menu without any changes, press the button SET repeatedly until *REnEE* is briefly shown on the display.

The following chapter provides an overview of the menu settings.

#### 7.1.1 Overview of the menu settings

The transmitter provides two functions for radio frequency adjustment. Adjust the radio frequency on the transmitter in the same way as on the receiver.

Menu item	Setting
 - 8   - 8	<p><b>Selecting a frequency from a group</b>            (overview of the groups:  page 3)</p> <p>The group number starts flashing: Use the button <math>\nabla</math> or <math>\wedge</math> to set the group; then press the button SET.</p> <p>The channel number starts flashing: Use the button <math>\nabla</math> or <math>\wedge</math> to set the channel; then press the button SET to save the setting.</p>
 523,700   523,700	<p><b>Setting the frequency directly</b></p> <p>The first three digits of the frequency shown start flashing: Use the button <math>\nabla</math> or <math>\wedge</math> to set the frequency in steps of 1 MHz; then press the button SET.</p> <p>The last three digits of the frequency shown start flashing: Use the button <math>\nabla</math> or <math>\wedge</math> to set the frequency in steps of 0.025 MHz; then press the button SET to save the frequency.</p>

**Note:** The order in which the two functions for frequency setting appear in the menu depends on which of them has been most recently used.

Menu item	Setting
SEnS it	<p><b>Setting the audio sensitivity</b> SEnS it will briefly appear on the display; then the sensitivity (factory setting: 0 dB) will be shown. Use the button <math>\nabla</math> or <math>\wedge</math> to adjust the sensitivity (adjustment range: -15 dB to +15 dB, in steps of 3 dB); then press the button SET to save the setting.</p>
Att OFF	<p><b>Activating/Deactivating attenuation (20 dB) for the microphone input</b> When the microphone level is too high (instrument microphone), the level can be additionally attenuated. Att On = attenuation activated (button <math>\wedge</math>) Att Off = attenuation deactivated (button <math>\nabla</math>) Press the button SET to save the setting.</p>
rFP L0	<p><b>Setting the transmission power</b> rFP Hi = power of 50 mW (button <math>\wedge</math>) rFP Lo = power of 10 mW (button <math>\nabla</math>) Press the button SET to save the setting.</p>
Aut OFF	<p><b>Activating automatic switch-off</b> Aut OFF will briefly appear on the display; then the time after which the muted transmitter will automatically be switched off (1 minute, 10 minutes, 30 minutes) or OFF (= no automatic switch-off) is shown. The factory setting is 10 minutes. Use the button <math>\nabla</math> or <math>\wedge</math> to select the setting, then press SET to save the setting. When a time is set, <math>\odot</math> will appear on the display.</p>
Loc OFF	<p><b>Activating/Deactivating the key lock</b> Use the button <math>\wedge</math> to activate the key lock (Loc On will be shown) and then press the button SET to save the setting. With the key lock activated, <math>\mathcal{K}</math> will appear on the display and Loc On will be shown when a button is pressed. To deactivate the key lock, keep the button SET pressed for 3 seconds until On in the indication Loc On starts flashing and then press <math>\nabla</math> (Loc Off will be shown); then press SET to save the setting.</p>

## 8 Specifications

Carrier frequency range:	506–542 MHz
Audio frequency range:	50–16 000 Hz
Transmission power (EIRP)	
Low:	10 mW
High:	50 mW
Ambient temperature:	0–40°C
Power supply:	2 (rech.) batteries of size AA
Max. operating time:	approx. 30 h with 3400 mAh batteries (alkaline)
Dimensions (W x H x D):	62 x 197 x 28 mm (with antenna and belt clip)
Weight:	76 g
Microphone input:	mini XLR, 4 poles



- 1 = ground
- 2 = operating voltage of 5V for the microphone
- 3 = signal input
- 4 = impedance correction

### Lavalier microphone CM-501 (provided with the transmitter)

Type/Polar pattern:	electret/cardioid
Frequency range:	100–15 000 Hz
Impedance:	2.2 k $\Omega$
Sensitivity:	3.2 mV/Pa at 1 kHz
Max. SPL:	130 dB
Power supply:	via the pocket transmitter
Weight:	20 g

Subject to technical modification.

# Emetteur de poche UHF

Cette notice s'adresse aux utilisateurs sans connaissances techniques particulières. Veuillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement. Vous trouverez l'ensemble des éléments et branchements sur la page 2.

## Table des matières

Groupes et canaux (fréquences en MHz) . . . . . 3

**1 Présentation** . . . . . 12

**2 Conseils importants** . . . . . 12

**3 Possibilités d'utilisation** . . . . . 13

3.1 Conformité et autorisation . . . . . 13

**4 Alimentation** . . . . . 13

**5 Branchement du microphone et fixation de l'émetteur sur un vêtement** . . 13

**6 Marche/Arrêt, coupure du son** . . . . . 14

**7 Réglages de l'émetteur** . . . . . 14

7.1 Configurer l'émetteur via le menu . . . . . 14

7.1.1 Présentation des réglages de menu . . . . . 14

**8 Caractéristiques techniques** . . . . . 15

## 1 Présentation

- 1 Touche POWER/MUTE
- allumer : appuyez brièvement sur la touche
  - couper le son/réactiver le son : appuyez brièvement sur la touche
  - éteindre : maintenez la touche enfoncée 2 secondes

LED de la touche	
Vert	Les batteries sont suffisamment chargées <b>clignote en vert</b> : le son de l'émetteur est coupé
Rouge	Les batteries sont presque déchargées <b>clignote en alternance en vert et rouge</b> : les batteries sont presque déchargées, le son de l'émetteur est coupé
Bleu	Synchronisation réussie du récepteur et de l'émetteur par ultrasons ( <b>REMOSET</b> ) <b>clignote en bleu</b> : erreur de réception dans la transmission par ultrasons

- 2 Entrée micro (mini XLR, 4 pôles)
- 3 Capteur pour la transmission par ultrasons

## 4 Affichage

Indication	Signification
1- 8 523.700	Numéro de groupe et numéro de canal ou fréquence radio en MHz
	Puissance d'émission : élevée (50 mW) faible (10 mW)
	Lorsque le son de l'émetteur est coupé, l'émetteur s'arrête automatiquement une fois la durée réglée écoulée.
	Son de l'émetteur coupé
	Symbole de batterie : indique l'état de charge des batteries en plusieurs niveaux ; clignote lorsque le niveau le plus bas est atteint
	Verrouillage des touches activé


**Remarque :** Après chaque activation de touches, l'éclairage de l'affichage s'allume pour quelques secondes.


- 5 Touches SET,  $\nabla$  et  $\wedge$  pour régler l'émetteur via le menu : voir chapitre 7.1
- 6 Clip pour fixer l'émetteur à un vêtement (par exemple ceinture)
- 7 Couverture du compartiment batterie
- 8 Contacts pour charger les accumulateurs NiMH insérés via la station de charge 850CH-2

## 2 Conseils importants

L'appareil répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole CE.

- L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d'eau, des éclaboussures et d'une humidité d'air élevée. La plage de température ambiante admissible est de 0–40 °C.
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché ou utilisé ou s'il n'est pas réparé par un technicien habilité ; en outre, la garantie deviendrait caduque.

 Lorsque l'appareil est définitivement retiré du service, éliminez-le conformément aux directives locales.

 CARTONS ET EMBALLAGE  
PAPIER À TRIER

- Other spectrum topics: SRD Regulations and indicative list of equipment sub-classes
- EFIS and National Frequency Tables

### 3 Possibilités d'utilisation

Cet émetteur de poche fonctionne dans la plage UHF 506–542 MHz. Il est prévu pour un fonctionnement avec les récepteurs JTS suivants :

- RU-8011D/5 (récepteur 1 canal)
- RU-8011DB/5 (récepteur 1 canal)
- RU-8012DB/5 (récepteur 2 canaux)

Le microphone cravate CM-501 est livré avec l'émetteur de poche. Il est possible d'utiliser à la place du CM-501, un autre microphone de la gamme JTS, disposant d'une fiche mini XLR 4 pôles (par exemple microphone serre-tête).


Les réglages pour l'émetteur peuvent être effectués sur le récepteur et transmis, via la fonction **REMOSET ū**, par ultrasons à l'émetteur. Il est également possible de configurer l'émetteur via son propre menu.

#### 3.1 Conformité et autorisation

Par la présente, MONACOR INTERNATIONAL déclare que le produit RU-850LTB/5 se trouve en conformité avec la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité UE est disponible sur Internet :

[www.jts-europe.com](http://www.jts-europe.com)

Il existe des limitations ou exigences d'utilisation dans les pays suivants :

	CZ	EL	FI	FR
	IT	LT	MT	PL

Respectez impérativement les réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation. Avant la mise en service du produit, renseignez-vous auprès de la succursale MONACOR ou des autorités nationales du pays correspondant. Vous trouverez les liens permettant d'accéder aux agences nationales compétentes à l'adresse suivante :

[www.cept.org](http://www.cept.org)

- ECC
- Topics


### 4 Alimentation

Deux batteries 1,5V de type R6 sont nécessaires pour l'alimentation.

- Insérez uniquement des batteries de même type, remplacez toujours les deux en même temps.
- En cas de non utilisation prolongée, retirez les batteries, elles pourraient couler et endommager l'appareil.

- 1) Pour ouvrir le compartiment batterie, appuyez légèrement sur le couvercle du compartiment (7) sur le repère et simultanément, tirez vers le bas.
- 2) Insérez les batteries en respectant les pôles plus et moins comme indiqué dans le compartiment batterie.
- 3) Refermez le couvercle du compartiment pour qu'il s'enclenche.

À la place des batteries, il est possible d'utiliser deux accumulateurs NiMH de type R6. Pour charger les accumulateurs, la station de charge 850CH-2 avec deux compartiments de charge est spécifiquement conçue : placez simplement l'émetteur de poche avec les accumulateurs insérés dans un compartiment de charge. Via les contacts (8) sur la face inférieure, les accumulateurs sont chargés. Via le second compartiment de charge, on peut charger simultanément les accumulateurs d'un second émetteur de poche RU-850LTB/5 ou d'un microphone main RU-850LTH/5.

 Ne jetez pas les batteries ou accus dans la poubelle domestique. Déposez-les dans un container spécifique pour les éliminer conformément aux directives locales.


### 5 Branchement du microphone et fixation de l'émetteur sur un vêtement


Branchez le microphone livré à l'entrée micro (2). (Appuyez sur le bouton noir pour déverrouiller la fiche mini XLR et débrancher le microphone.)

Lorsque tous les réglages sur l'émetteur sont effectués, fixez le microphone sur le vêtement

avec sa pince (par exemple, revers de veste, boutonnière d'une chemise/chemisier, cravate) et fixez l'émetteur de poche via le clip (6) sur la face arrière sur le vêtement (par exemple ceinture).

## 6 Marche/Arrêt, coupure du son

Pour **allumer**, appuyez brièvement sur la touche POWER/MUTE (1). La LED de la touche donne des indications sur l'état de charge des batteries :  
 Vert = les batteries sont suffisamment chargées  
 Rouge = les batteries sont presque déchargées  
 Vous trouverez des informations sur les indications de l'affichage dans le chapitre 1 :  Affichage (4).

Pour **couper le son**, appuyez brièvement sur la touche POWER/MUTE ; l'affichage indique brièvement *RF OFF*. La LED de la touche clignote en vert (si les batteries sont presque déchargées, en alternance en rouge et vert) et  apparaît sur l'affichage. Pour réactiver le son, appuyez à nouveau sur la touche ; l'affichage indique brièvement *RF On*.


Pour **éteindre**, maintenez la touche POWER/MUTE enfoncée jusqu'à ce que l'affichage indique *OFF*.

## 7 Réglages de l'émetteur

Via la fonction **REMOSET ū**, l'émetteur peut être configuré de manière agréable depuis le récepteur : les réglages sont effectués sur le récepteur puis transmis par ultrasons par la pression sur la touche **REMOSET ū**. Les données envoyées sont reçues via le capteur ultrasons (3) de l'émetteur. Vous trouverez dans le chapitre 8.1 de la notice du récepteur la façon dont la transmission par ultrasons s'effectue. Lorsque la transmission de données est réussie, la LED de la touche POWER/MUTE (1) sur l'émetteur brille pendant quelques secondes en bleu et l'affichage indique brièvement *SYN...* Le clignotement en bleu de la LED indique une erreur lors de la réception de données.

Tous les réglages pour l'émetteur peuvent être effectués également via son propre menu de configuration. Ce dernier offre en plus le point de menu «Verrouillage des touches».

### 7.1 Configurer l'émetteur via le menu

Via les touches SET,  $\vee$  et  $\wedge$  (5), vous pouvez utiliser le menu (structure du menu :  schéma 1, page 2).

1) Pour appeler le menu, maintenez la touche SET

enfoncée pendant 2 secondes. *SET UP* s'affiche brièvement, ensuite le point de menu 1 est sélectionné.

- 2) Pour sélectionner un point du menu, appuyez sur la touche SET jusqu'à atteindre le point du menu.
- 3) Pour modifier un réglage, utilisez la touche  $\vee$  ou  $\wedge$ .
- 4) Pour mémoriser une modification, appuyez sur la touche SET. L'affichage indique *StorE*. Le menu est ensuite quitté.




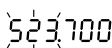
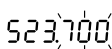
**Remarque :** deux étapes sont nécessaires pour régler la fréquence radio, la mémorisation ne s'effectue qu'après la seconde étape (après la sélection de canal ou après le réglage des trois derniers chiffres de la fréquence).

Pour quitter le menu sans modifier un réglage, appuyez sur la touche SET jusqu'à ce que l'affichage indique brièvement *ERR*.

Le chapitre suivant présente les réglages de menu.

#### 7.1.1 Présentation des réglages de menu

L'émetteur offre deux fonctions pour régler la fréquence radio. Réglez la fréquence radio telle qu'elle a été réglée sur le récepteur.

Point de menu	Réglage
 	<p><b>Sélectionner une fréquence dans un groupe</b>                      (présentation des groupes :  page 3)                      Le numéro de groupe clignote : avec la touche <math>\vee</math> ou <math>\wedge</math>, réglez le groupe, puis appuyez sur la touche SET.                      Le numéro du canal clignote : avec la touche <math>\vee</math> ou <math>\wedge</math>, réglez le canal puis appuyez sur la touche SET pour mémoriser.</p>
 	<p><b>Régler directement la fréquence</b>                      Les trois premiers chiffres de l'affichage de la fréquence clignotent : avec la touche <math>\vee</math> ou <math>\wedge</math>, réglez la fréquence en palier de 1 MHz, puis appuyez sur la touche SET.                      Les trois derniers chiffres de l'affichage de la fréquence clignotent : avec la touche <math>\vee</math> ou <math>\wedge</math>, réglez la fréquence en palier de 0,025 MHz, puis appuyez sur la touche SET pour mémoriser.</p>

**Remarque :** la suite des deux fonctions pour le réglage de la fréquence dans le menu dépend de celle utilisée en dernier.

Point de menu	Réglage
SEnS it	<p><b>Régler la sensibilité audio</b> L'affichage indique brièvement SE n 5, t, puis la sensibilité (réglage usine : 0 dB). Avec la touche <math>\nabla</math> ou <math>\wedge</math>, réglez la sensibilité (plage de réglage : -15 dB à +15 dB en palier de 3 dB) et appuyez sur la touche SET pour mémoriser.</p>
Att OFF	<p><b>Activer/désactiver l'atténuation (20 dB) pour l'entrée micro</b> Si le niveau micro est trop élevé (prise de son d'instrument), on peut activer en plus une atténuation. Att On : atténuation activée (touche <math>\wedge</math>) Att Off : atténuation désactivée (touche <math>\nabla</math>) Appuyez sur la touche SET pour mémoriser.</p>
rFP Lo	<p><b>Réglage de la puissance d'émission</b> rFP Hi : puissance 50 mW (touche <math>\wedge</math>) rFP Lo : puissance 10 mW (touche <math>\nabla</math>) Appuyez sur la touche SET pour mémoriser.</p>
Aut OFF	<p><b>Régler l'arrêt automatique</b> L'affichage indique brièvement Aut OFF puis la durée après laquelle l'émetteur dont le son est coupé, est automatiquement éteint (1 mn, 10 mn, 30 mn) ou OFF (aucun arrêt automatique). Le réglage usine est de 10 minutes. Avec la touche <math>\nabla</math> ou <math>\wedge</math>, sélectionnez le réglage et appuyez sur la touche SET pour mémoriser. Si une durée est réglée, l'affichage indique <math>\text{⌚}</math>.</p>
Loc OFF	<p><b>Activer/désactiver le verrouillage des touches</b> Activez le verrouillage avec la touche <math>\wedge</math> (affichage Loc On) et appuyez sur la touche SET pour mémoriser. Lorsque le verrouillage est activé, l'affichage indique le symbole <math>\text{Ⓛ}</math> et Loc On s'affiche lorsqu'on appuie sur une touche. Pour désactiver le verrouillage, maintenez la touche SET enfoncée 3 secondes jusqu'à ce que On sur l'affichage Loc On clignote, puis appuyez sur <math>\nabla</math> (affichage Loc Off) et appuyez sur SET pour mémoriser.</p>

## 8 Caractéristiques techniques

- Plage de fréquence  
porteuse : . . . . . 506–542 MHz
- Plage de fréquence audio : 50–16 000 Hz
- Puissance émission (EIRP)  
Low : . . . . . 10 mW  
High : . . . . . 50 mW
- Température fonc. : . . . . . 0–40 °C
- Alimentation : . . . . . 2 x batterie/accu de type R6
- Durée fonc. max. : . . . . . 30h environ avec batteries 3400 mAh (alcaline)
- Dimensions (l x h x p) : . . . . . 62 x 197 x 28 mm (avec antenne et clip de ceinture)
- Poids : . . . . . 76 g
- Entrée micro : . . . . . mini XLR 4 pôles



- 1 = masse
- 2 = tension de fonctionnement 5V pour le microphone
- 3 = entrée signal
- 4 = correction impédance

### Microphone cravate CM-501 livré

- Type/Caractéristique : . . . . . électret/cardioïde
- Bande passante : . . . . . 100–15 000 Hz
- Impédance : . . . . . 2,2 kΩ
- Sensibilité : . . . . . 3,2 mV/Pa à 1 kHz
- Pression sonore max. : . . . . . 130 dB
- Alimentation : . . . . . via l'émetteur de poche
- Poids : . . . . . 20 g

Tout droit de modification réservé.

Notice d'utilisation protégée par le copyright de MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Toute reproduction même partielle à des fins commerciales est interdite.

## Emisor de Petaca UHF

Estas instrucciones van dirigidas a usuarios sin ningún conocimiento técnico específico. Lea atentamente estas instrucciones antes del funcionamiento y guárdelas para usos posteriores.

Todos los elementos de funcionamiento y las conexiones que se describen pueden encontrarse en la página 2.


### Contenidos

	Grupos y canales (frecuencias en MHz) . . . . .	3
<b>1</b>	<b>Descripción General</b> . . . . .	16
<b>2</b>	<b>Notas Importantes</b> . . . . .	16
<b>3</b>	<b>Aplicaciones</b> . . . . .	17
3.1	Conformidad y aprobación . . . . .	17
<b>4</b>	<b>Alimentación</b> . . . . .	17
<b>5</b>	<b>Conectar el Micrófono, Fijar el Emisor en su Ropa</b> . . . . .	17
<b>6</b>	<b>Conexión/Desconexión, Silencio</b> . . . . .	18
<b>7</b>	<b>Configurar el Emisor</b> . . . . .	18
7.1	Configurar el emisor mediante el menú. . . . .	18
7.1.1	Vista general de los ajustes del menú. . . . .	18
<b>8</b>	<b>Especificaciones</b> . . . . .	19

## 1 Descripción General

### 1 Botón POWER/MUTE








- Para conectar el aparato: pulse brevemente el botón
- Para silenciar/quitar el silencio: pulse brevemente el botón
- Para desconectar el aparato: mantenga pulsado el botón durante 2 segundos

Indicador LED del botón	
Verde	Baterías suficientemente cargadas Parpadeando en verde: emisor silenciado
Rojo	Baterías casi descargadas Parpadeando alternativamente en rojo y verde: baterías casi descargadas; emisor silenciado
Azul	Receptor y emisor sincronizados correctamente mediante ultrasonido ( <b>REMASET</b>  ) Parpadeando en azul: error de recepción durante la transmisión ultrasónica



2 Entrada de micrófono (mini XLR, 4 polos)

3 Sensor para transmisión ultrasónica

4 Visualizador

Indicación	Significado
	Numero de grupo y número de canal 0
	Frecuencia de radio en MHz
	Potencia de transmisión: Alta (50 mW) Baja (10 mW)
	Cuando esté en silencio, el emisor se desconectará automáticamente después del tiempo definido.
	Emisor silenciado
	Símbolo de batería: indica el estado de las baterías en varios niveles; empezará a parpadear cuando se haya alcanzado el nivel más bajo
	Bloqueo activado

**Nota:** El visualizador retroiluminado se activará durante unos segundos después de pulsar algún botón.

5 Botones SET,  y  para configurar el emisor mediante su menú: por favor, consulte el apartado 7.1.

6 Pinza para fijar el emisor en su ropa (p. ej. cinturón)

7 Tapa del compartimento de las baterías

8 Contactos para cargar baterías NiMH insertadas mediante la estación de carga 850CH-2

## 2 Notas Importantes

El aparato cumple con todas las directivas relevantes de la UE y por lo tanto está marcado con el símbolo **CE**.

- El aparato está adecuado sólo para utilizarlo en interiores. Protéjalo contra goteos, salpicaduras y humedad elevada. Rango de temperatura ambiente admisible: 0–40°C.

- Utilice sólo un paño suave y seco para la limpieza; no utilice nunca ni agua ni productos químicos.

- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material resultante si el aparato se utiliza para otros fines diferentes a los originalmente concebidos, si no



se conecta o se utiliza adecuadamente, o si no lo repara un técnico.



Si el aparato se va a dejar fuera de servicio definitivamente, deshágase del aparato según las normativas locales.

### 3 Aplicaciones

El emisor de petaca funciona en el rango UHF 506–542 MHz. Está diseñado para utilizarse con los siguientes receptores de JTS:

- RU-8011D/5 (receptor de 1 canal)
- RU-8011DB/5 (receptor de 1 canal)
- RU-8012DB/5 (receptor de 2 canales)

El emisor de petaca se entrega con el micrófono de solapa CM-501. En vez del micrófono de solapa, se puede utilizar cualquier micrófono de la gama de productos de JTS con una conexión mini XLR de 4 polos (p. ej. un micrófono de cabeza).

Los ajustes del emisor se pueden realizar en el receptor y luego, mediante la función **REMOSET ũ**, transferirlos al emisor mediante ultrasonido. Sin embargo, también puede configurar directamente el emisor mediante el menú específico.

#### 3.1 Conformidad y aprobación

Por la presente, MONACOR INTERNATIONAL declara que el producto RU-850LTB/5 cumple con la directiva 2014/53/UE. La declaración de conformidad de la UE está disponible en Internet:

[www.jts-europe.com](http://www.jts-europe.com)

Se aplican restricciones o requisitos en los siguientes países:

	CZ	EL	FI	FR
	IT	LT	MT	PL

Siempre deben tenerse en cuenta las regulaciones del país donde se utiliza el producto. Antes de utilizar el producto, póngase en contacto con la filial de MONACOR o con las autoridades competentes del país. Puede encontrar enlaces a las autoridades nacionales desde la siguiente dirección de Internet:

[www.cept.org](http://www.cept.org)

- ECC
- Topics
- Other spectrum topics: SRD Regulations and indicative list of equipment sub-classes
- EFIS and National Frequency Tables

### 4 Alimentación

Para la alimentación, se necesitan dos baterías de 1,5V AA.

- Inserte sólo dos baterías del mismo tipo y sustitúyalas todas a la vez siempre.
  - Si el emisor no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo, extraiga las baterías para prevenir daños por culpa de algún derrame.
- 1) Para abrir el compartimento de las baterías, presione ligeramente la tapa del compartimento (7) por la marca y deslícela hacia abajo.
  - 2) Inserte las baterías con los polos positivo y negativo como se indica en el compartimento.
  - 3) Recoloque la tapa y asegúrese de que encaja.

En vez de baterías no recargables, pueden insertarse 2 baterías recargables NiMH AA. Para recargar las baterías, la estación de carga 850CH-2 con dos ranuras de carga está adecuada perfectamente: Simplemente inserte el emisor de petaca con las baterías recargables en una ranura de carga. Las baterías se cargan mediante los contactos (8) de la parte inferior del emisor. La segunda ranura de carga se puede utilizar para cargar un segundo emisor de petaca RU-850LTB/5 o un micrófono de mano inalámbrico RU-850LTH/5 al mismo tiempo.



No deposite nunca las baterías gastadas en el contenedor normal. Deshágase de las baterías según las normativas locales.

### 5 Conectar el Micrófono, Fijar el Emisor en su Ropa

Conecte el micrófono entregado a la entrada de micrófono (2). (Para desconectar y quitar el micrófono, presione el botón negro para desbloquear la conexión mini XLR.)

Cuando se hayan realizado todos los ajustes del emisor, utilice el cierre para fijar el micrófono a su ropa (p. ej. solapa, camisa/blusa o corbata) y la pinza (6) trasera para fijar el emisor de petaca en su cinturón o cintura, por ejemplo.

## 6 Conexión/Desconexión, Silencio


Para **conectar** el emisor de petaca, pulse brevemente el botón POWER/MUTE (1). El LED del botón indicará el estado de las baterías:

Verde = baterías suficientemente cargadas

Rojo = baterías casi descargadas

Para información sobre las indicaciones del visualizador, por favor consulte el apartado 1:

Visualizador (4).

Para **silenciar** el emisor, pulse brevemente el botón POWER/MUTE; el visualizador mostrará brevemente *RF OFF*. El LED del botón empezará a parpadear en verde (o, cuando las baterías estén casi descargadas, alternativamente en rojo y verde) y aparecerá  en el visualizador. Para quitar el silencio del emisor, pulse de nuevo el botón; el visualizador mostrará brevemente *RF ON*.


Para **desconectar** el emisor, mantenga pulsado el botón POWER/MUTE hasta que el visualizador muestre *OFF*.

## 7 Configurar el Emisor

La función **REMOSET** es una característica muy útil para configurar el emisor en el receptor: Realice los ajustes en el receptor y luego simplemente pulse el botón **REMOSET** para transferir los ajustes al emisor mediante ultrasonido. Los datos enviados serán recibidos mediante el sensor ultrasónico (3) del emisor. Podrá encontrar información detallada sobre cómo transferir datos a través de ultrasonidos en el apartado 8.1 de las instrucciones de usuario del receptor. Cuando los datos se hayan transferido correctamente, el LED del botón POWER/MUTE (1) del emisor se iluminará continuamente en azul durante unos segundos y *SYN...* aparecerá brevemente en el visualizador. El LED empezará a parpadear en azul cuando suceda un error durante la recepción de datos.

También se pueden realizar todos los ajustes del emisor mediante su menú de configuración. Este menú ofrece también el elemento de menú "Bloqueo".

### 7.1 Configurar el emisor mediante el menú

Utilice los botones SET,  $\vee$  y  $\wedge$  (5) para utilizar el menú (estructura del menú:  fig. 1, página 2).

1) Para activar el menú, mantenga pulsado el botón SET durante 2 segundos. El visualizador

mostrará brevemente *SET UP*, luego se seleccionará el primer elemento del menú.

- 2) Para seleccionar un elemento de menú, pulse el botón SET repetidamente hasta llegar al elemento del menú.
- 3) Para cambiar un ajuste, utilice el botón  $\vee$  o  $\wedge$ .
- 4) Para guardar un cambio, pulse el botón SET. El visualizador mostrará *StarE*. Luego saldrá del menú.



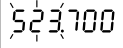
**Nota:** Ajustar la frecuencia de radio requiere dos pasos; por lo tanto, se guardará el ajuste después del segundo paso (después de seleccionar el canal o de configurar los últimos tres dígitos de la frecuencia).

Para salir del menú sin cambios, pulse el botón SET repetidamente hasta que *[An][E]* aparezca brevemente en el visualizador.

El siguiente apartado ofrece una vista general de los ajustes del menú.

#### 7.1.1 Vista general de los ajustes del menú

El emisor ofrece dos funciones para ajustar la frecuencia de radio. Ajuste la frecuencia de radio en el emisor del mismo modo que en el receptor.

Elemento del menú	Ajuste
	<p>Seleccionar una frecuencia de un grupo (vista general de los grupos:  página 3)</p> <p>El número de grupo empieza a parpadear: Pulse el botón <math>\vee</math> o <math>\wedge</math> para seleccionar el grupo; luego pulse el botón SET.</p> <p>El número de canal empezará a parpadear: Utilice el botón <math>\vee</math> o <math>\wedge</math> para ajustar el canal; luego pulse el botón SET para guardar el ajuste.</p>
	<p>Ajustar la frecuencia directamente</p> <p>Los primeros tres dígitos de la frecuencia empezarán a parpadear: Utilice el botón <math>\vee</math> o <math>\wedge</math> para ajustar la frecuencia en niveles de 1 MHz; luego pulse el botón SET.</p> <p>Los últimos tres dígitos de la frecuencia mostrada empezarán a parpadear: Utilice el botón <math>\vee</math> o <math>\wedge</math> para ajustar la frecuencia en niveles de 0,025 MHz; luego pulse el botón SET para guardar la frecuencia.</p>

**Nota:** El orden en el que aparecen las dos funciones para ajustar la frecuencia depende de cuál de ellas se ha utilizado más recientemente.

Elemento del menú	Ajuste
SEnS it	<b>Ajustar la sensibilidad del audio</b> SEnS it aparecerá brevemente en el visualizador; luego se mostrará la sensibilidad (ajuste de fábrica: 0 dB). Utilice el botón $\nabla$ o $\wedge$ para ajustar la sensibilidad (rango de ajuste: -15 dB a +15 dB, en niveles de 3 dB); luego pulse el botón SET para guardar el ajuste.
Att OFF	<b>Activar/Desactivar la atenuación (20 dB) para la entrada de micrófono</b> Cuando el nivel del micrófono sea demasiado alto (micrófono de instrumento), puede atenuarse adicionalmente el nivel. Att On = atenuación activada (botón $\wedge$ ) Att OFF = atenuación desactivada (botón $\nabla$ ) Pulse el botón SET para guardar el ajuste.
rFP La	<b>Ajuste de la transmisión de potencia</b> rFP Hi = potencia de 50 mW (botón $\wedge$ ) rFP Lo = potencia de 10 mW (botón $\nabla$ ) Pulse el botón SET para guardar el ajuste.
Aut OFF	<b>Activar la desconexión automática</b> Aut OFF aparecerá brevemente en el visualizador; luego se mostrará el tiempo tras el cual el emisor silenciado se desconectará automáticamente (1 minuto, 10 minutos, 30 minutos) o OFF (= sin desconexión automática). El valor de fábrica es 10 minutos. Utilice el botón $\nabla$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste, luego pulse el botón SET para guardar el ajuste. Cuando ajuste un tiempo, aparecerá $\odot$ en el visualizador.
Loc OFF	<b>Activar/Desactivar el bloqueo</b> Utilice el botón $\wedge$ para activar el bloqueo (se mostrará Loc On) y luego pulse el botón SET para guardar el ajuste. Cuando se active el bloqueo, aparecerá $\mathbb{L}$ en el visualizador y Loc On se mostrará cuando se pulse un botón. Para desactivar el bloqueo, mantenga pulsado el botón SET durante 3 segundos hasta que On en la indicación Loc On empiece a parpadear y luego pulse $\nabla$ (se mostrará Loc OFF); luego pulse SET para guardar el ajuste.

## 8 Especificaciones

Rango de frecuencias portadoras: . . . . .	506–542 MHz
Rango de frecuencias de audio: . . . . .	50–16 000 Hz
Potencia de transmisión (EIRP)	
Baja: . . . . .	10 mW
Alta: . . . . .	50 mW
Temperatura ambiente: . . . . .	0–40 °C
Alimentación: . . . . .	2 baterías (rec.) AA
Tiempo de func. máximo: . . . . .	Aprox. 30 h con baterías de 3400 mAh (alcalinas)
Dimensiones (B x H x P): . . . . .	62 x 197 x 28 mm (con antena y pinza de cinturón)
Peso: . . . . .	76 g
Entrada de micrófono: . . . . .	Mini XLR, 4 polos



- 1 = masa
- 2 = voltaje de funcionamiento de 5V para el micrófono
- 3 = entrada de señal
- 4 = corrección de impedancia

### Micrófono de solapa CM-501 (entregado con el emisor)

Tipo/Patrón polar: . . . . .	Electret/cardioide
Rango de frecuencias: . . . . .	100–15 000 Hz
Impedancia: . . . . .	2,2 k $\Omega$
Sensibilidad: . . . . .	3,2 mV/Pa a 1 kHz
Máx. SPL: . . . . .	130 dB
Alimentación: . . . . .	Mediante emisor de petaca
Peso: . . . . .	20 g

Sujeto a modificaciones técnicas.

Manual de instrucciones protegido por el copyright de MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Toda reproducción mismo parcial para fines comerciales está prohibida.

[\*www.jts-europe.com\*](http://www.jts-europe.com)